



Descrizione

Codice:	Codice
F.to P/P	Formato
Tipo	Tipo astuccio
Cartone	Alto Spessore g/mq

APPROVED

By vilkal at 10:46 am, Apr 29, 2026

IV

Lietošanas instrukcija:

Dabiski ekstrakti

Bez glutēna

Bez laktozes

Bez cukura

Bez garšas piedevām

Sirups klepus un rīkles iekaisuma ārstēšanai.

Dabiskie ekstrakti veido aizsargslāni, kas pārklāj un mitrina rīkli, mazinot klepu, palīdzot atbrīvoties no gļotām un aizsargājot rīkli pret baktēriju, vīrusu un vides kairinātāju iedarbību.

Ļpašs trīskāršas iedarbības sirups, kurš, pateicoties zinātniski pārbaudītu dabisku vielu kombinācijai, ir lietojams klepus ārstēšanai, mazināšanai un nomierināšanai, kā arī rīkles kairinājuma mazināšanai un rīkles mitrināšanai.

Dabiskās sastāvdaļas veido gļotādu pielipošu un kairinājumu maziņošu plēvi, kas darbojas kā barjera, palīdzot aizsargāt rīkli no baktēriju un vīrusu uzbrukumiem, kā arī kaitīgiem vides kairinātājiem, mitrina rīkli un uzlabo gļotu mitrumu un plūstamību, lai tās vieglāk izdalītos.

Sirups: • ārstē, mazina un novērš klepu, ko izraisa alerģija, kairinātāji, piesārņojums, saaukstēšanās un gripa; • aizsargā no ārējiem faktoriem un kairinātājiem; • nomierina dabisko vēlmi klepot; • palīdz organismam dabiskā veidā izvadīt gļotas; • mazina rīšanas grūtības; • ārstē, atvieglo un novērš mutes dobuma un rīkles iekaisumu; • pārklāj, mitrina, aizsargā rīkli un novērš tās kairinājumu; • ārstē, mazina, novērš nakts klepus radīto diskomfortu, palīdzot aizmigt.

Bridinājumi: • nelietojiet šo līdzekli bērniem līdz trīs gadu vecumam. • Ja pēc īsa ārstēšanas perioda (7 dienām) nav novērojami ievērojami rezultāti, sazinieties ar ārstu; nekādā gadījumā nelietojiet ilgāk par 15 dienām. • Nelietojiet, ja Jums ir alerģija vai paaugstināta jutība pret kādu sastāvdaļu vai tās nepanesība. • Nelietojiet līdzekli pēc derīguma termiņa beigām, kas norādīts uz iepakojuma. • Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. • Nelietojiet citādi, kā vien mērkjiem, kuriem līdzeklis ir paredzēts. • Derīguma termiņš attiecas uz nebojātā iepakojumā pareizi uzglabātu līdzekli. • Tā kā nav pieejami dati par lietošanu grūtniecības un krūts barošanas laikā, piesardzības nolūkā eksperimentālo datu trūkuma dēļ tā lietošana vispār nav ieteicama. Pat ja nav zināmas blakusparādības, grūtniecības vai krūts barošanas laikā šo līdzekli lietot nav ieteicams. Jebkurā gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu. • Lai gan mīļdedarība ar zālēm nav konstatēta, ja vienlaikus tiek lietotas zāles, pirms šā līdzekļa lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu. • Nepārsniedziet ieteicamo dienas devu.

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar ierīci, jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei. Ja rodas kādas blakusparādības, vienmēr konsultējieties ar ārstu.

Uzglabāšanas nosacījumi: nelietot, ja iepakojums ir bojāts. Uzglabāt oriģinālā iepakojumā istabas temperatūrā, sargājot no gaismas. Derīguma periods pēc sirupa iepakojuma pirmās atvēršanas ir 3 mēneši.

Sastāvs: glicerīns E422 (15,26 %), deviņvīruspēka (*Verbascum thapsus*) ziedu ekstrakts (0,78 %), meža malvas (*Malva sylvestris*) lapu ekstrakts (0,46 %), sorbīts, ksantāna sveķi E415, kālija sorbāts E202, hidroksipropilmetilceluloze E464, citronskābe E330, attīrīts ūdens.

Devas un norādījumi par lietošanu: • 3-5 gadus veciem bērniem: 5 ml 2 reizes dienā. • 6-12 gadus veciem bērniem: 10 ml 2 reizes dienā. • Pieaugušajiem un pusaudžiem: 10 ml 3 reizes dienā. • Vēlams lietot maltīšu starplaiķā. • Pirms lietošanas sakratīt pudeli.

Pēc lietošanas rūpīgi izmazgājiet mērglāzi. Pēc lietošanas rūpīgi aizveriet pudeli.

Medicīniskā ierīce (IIa klase) klepus un rīkles iekaisuma ārstēšanai. | Pārskatīts: 2024. gada augustā

100 ml

e

ar mērglāzi

CE 0546

Mērglāzes ražotājs ir Capsulit S.p.A, Via Lombardia 5, Roncello (MB), Itālija

Izlasiet lietošanas instrukciju

MD Medicīniskā ierīce

REF FTFR107

Nelietot, ja iepakojums ir bojāts

Ražotājs

Izplatītājs

CE 0477

Labomar S.p.A, Via N.Sauro 35/I, Istrana (TV), Itālija

BERLIN-CHEMIE AG, Glienicker Weg 125, 12489 Berlīne, Vācija

UDI Ierīces unikālais identifikators

LOT Sērijas numurs

Derīgs līdz GG/GG/MM

100 ml

Vartojimas per burną / Suukaudne / Iekšķīgai lietošanai

Quixx

sore throat

Gerklės skaumui ir kosuliui

Kurguvalu ja köha

Rikles iekaisumam un klepum

Ramina gerklē / Rahustab kurku / Mazina rīkles kairinājumu

Malšina kosulj / Vaigistab köha / Nomierina klepu

Drēkina gerklē / Niisutab kurku / Mitrina rīkli

APPROVED

By Vitalijus Michalkovas at 8:28 am, Apr 28, 2026

IT

Vartojimo nurodymai:

Natūralūs ekstraktai

Be glitimo

Be laktozės

Be cukraus

Be skonio priedų

Sirupas skirtas kosuliui ir gerklės skausmui gydyti.

Natūralūs ekstraktai suformuoja apsauginę plėvelę, kuria padengia ir drėkina gerklės gleivinę, malšina kosulį, padeda pasišalinti gleivėms ir apsaugo gerklę nuo baktėrių, virusų ar aplinkos dirgiklių.

Specialios sudėties trigubo poveikio sirupas dėl sudėtyje esančių natūralių medžiagų derinio, kuris pagrįstas mokslo įrodymais, gydo, palengvina ir malšina kosulį bei nuramina ir drėkina gerklės gleivinę.

Sirupo sudėtyje esančios natūralios medžiagos suformuoja prie gleivinės priilimpančią ir raminančią plėvelę, kuri padengia ir veikia kaip barjeras, padedantis apsaugoti gerklę nuo baktėrių ir virusų bei kenksmingų aplinkos dirgiklių, atstato vandens kiekį gerklės gleivinėje ir padidina vandens kiekį gleivėse, taip padedamas joms greičiau pasišalinti.

Sirupas: • gydo, palengvina ar malšina alergijos, dirgiklių, aplinkos taršos, peršalimo ar gripo sukeltą arba su tuo susijusį kosulį; • apsaugo nuo išorinių veiksnių ir dirgiklių; • malšina natūralių kosulio refleksų; • padeda organizmui natūraliai pašalinti gleives; • palengvina apskuntą rijimą; • gydo, palengvina ar malšina gerklės uždegimą; • padengia, ramina, drėkina ir apsaugo gerklės gleivinę; • gydo, palengvina ir nuramina su naktiniu kosliu susijusį diskomfortą ir taip padeda išsimeigoti.

Įspėjimai: • priemonės negalima vartoti jaunesniems kaip trijų metų vaikams. • Jeigu po trumpalaikio (7 dienų) gydymo neįjuntate pastebimo pagerėjimo, kreipkitės į gydytoją. Bet kuriuo atveju, priemonės negalima vartoti ilgiau kaip 15 dienų. • Jeigu netoleruojate arba esate alergiški ar yra padidėjęs jautrumas kuriai nors sudėtyje esančiai medžiagai, priemonės vartoti negalima. • Ant pakuotės nurodytam tinkamumo laikui pasibaigus, priemonės vartoti negalima. • Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. • Priemonės negalima vartoti tikotiems nei numatyti tikslams. • Tinkamumo laikas galioja nepažeistose pakuotėje tinkamai laikomai priemonei. • Kadangi duomenų apie priemonės vartojimą nėštumo metu arba žindymo laikotarpiu nėra, atsargumo sumetimais, jos apskritai nerekomenduojama vartoti, nes trūksta eksperimentinių duomenų. Net jeigu nėra jokio žinomo šalutinio poveikio, priemonės vartoti nėštumo metu arba žindymo laikotarpiu nerekomenduojama. Bet kuriuo atveju, prieš ją vartojant, pasitarkite su savo gydytoju. • Jeigu kartu skiriamas kitas farmakologinis gydymas, nors sąveikos su vaistais nėra žinomos, prieš vartojant priemonę, patartina pasitarti su gydytoju. • Negalima viršyti rekomenduojamos paros dozės.

Apie bet kokią su priemone susijusį rimtą incidentą reikia pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai. Pasireiškus bet kokiame nepageidaujamam įvykiui, visada kreipkitės į gydytoją.

Laikymo sąlygos: negalima vartoti, jeigu pakuotė yra pažeista. Laikyti gamintojo pakuotėje kambario temperatūroje taip, kad priemonė būtų apsaugota nuo šviesos. Tinkamumo laikas po sirupo atidarymo pirmąjį kartą - 3 mėnesiai.

Sudėtis: glicerolis E422 (15,26%), smulkiažiedės tūbės (lot. *Verbascum thapsus*) žiedų ekstraktas (0,78%), miškinės dedešvos (lot. *Malva sylvestris*) lapų ekstraktas (0,46%), sorbitolis, ksantano derva E415, kalio sorbatas E202, hipromeliozė E464, citrinių rūgštis E330, išgrynintas vanduo.

Dozavimas ir vartojimo instrukcijos: • 3-5 metų vaikams: 5 ml 2 kartus per parą. • 6-12 metų vaikams: 10 ml 2 kartus per parą. • Suaugusiems ir paaugliams: 10 ml 3 kartus per parą. • Geniausia vartoti tarp valgymų. • Prieš vartojant, buteliuko turinį suplakite. Pavartoje, kruopščiai išplaukite dozavimo taurelę. Pavartoje, atidžiai uždarykite buteliuką.

Medicinos priemonė (IIa klasė), skirta kosuliui ir gerklės skausmui gydyti. | Peržiūrėta: 2024 m. rugpjūčio mėn.

100 ml

e

su dozavimo taurele

CE 0546

Dozavimo taurelės gamintojas - Capsulit S.p.A, Via Lombardia 5, Roncello (MB), Itālija

Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis

MD Medicinos priemonė

REF FTFR107

Nenaudokite, jei pakuotė pažeista

Gamintojas

Platintojas

CE 0477

Labomar S.p.A, Via N.Sauro 35/I, Istrana (TV), Itālija

BERLIN-CHEMIE AG, Glienicker Weg 125, 12489 Berlynas, Vokietija

UDI Unikalus priemonės identifikatorius

LOT Sėrijos numeris

Galiojimo laikas M/MM/MM

100 ml

Vartojimas per burną / Suukaudne / Iekšķīgai lietošanai

Quixx

sore throat

Gerklės skaumui ir kosuliui

Kurguvalu ja köha

Rikles iekaisumam un klepum

Ramina gerklē / Rahustab kurku / Mazina rīkles kairinājumu

Malšina kosulj / Vaigistab köha / Nomierina klepu

Drēkina gerklē / Niisutab kurku / Mitrina rīkli

7FEL007043700

APPROVED

By Silja Bachmayer at 12:37 pm, Apr 29, 2026

EE

Kasutusjuhend:

Looduslikud ekstraktid

Gluteenivaba

Laktoosivaba

Suhkruvaba

Maitse- ja lõhnaaineteta

Sirup kõha ja kurguvalu raviks.

Looduslikud ekstraktid loovad kaitsva kile, mis katab ja niisutab kurku, rahustab kõha, aitab eemaldada lima ning kaitsneb kurku baktereite, viiruste või keskkonnast pärit ärritajate eest.

Spetsiifiline kolmetoimelise siirupi koostis kõha ravimiseks/leevendamiseks/kergendamiseks, kurgu rahustamiseks ja niisutamiseks tänu teaduslikult tõestatud looduslike ainete kombinatsioonile.

Looduslikud koostisosad moodustavad mukoadhesiivse ja rahustava kile, mis katab ning toimib barjäärina, aitab kaitssta kurku baktereite ja viiruste ning kahjulike keskkonnaärritajate eest, niisutab kurku, suurendab lima veesisaldust ja vedeldab seda, et aidata lima lihtsamalt eemaldada.

Siirup: • ravib/leevendab/vaigistab kõha, mida põhjustavad allergiad/ärritajad/saastatus/külmetus ja gripp või nendega seotud tegurid; • kaitsneb väliskeskkonna mõjurite ja ärritajate eest; • rahustab loomulikku köhimistungi; • aitab organismil loomulikul teel lima eemaldada; • kergendab neelamisraskusi; • ravib/leevendab/rahustab orofarüingidi korral; • katab/rahustab/niisutab/kaitsneb kurku; • ravib/leevendab/rahustab öise kõha tõttu tekkinud ebamugavustunnet, aidates magada.

Hoiatused: • mitte manustada toodet alla 3-aastastele lastele. • Kui te ei tähelda märgatavoid tulemusi pärast lühikest raviperioodi (7 päeva), võtke ühendust oma arstiga. Ärge mingil juhul kasutage üle 15 päeva. • Ärge kasutage, kui olete allergiline või ülitundlik mis tahes koostisosa suhtes või ei talu neid. • Ärge kasutage toodet pärast pakendil märgitud kõlblikkusaaja lõppu. • Hoida lastele kättesaamatus kohas. • Mitte kasutada muul otstarbel peale selle, milleks toode on ette nähtud. • Kõlblikkusaeg kehtib tootele, mille pakend ei ole kahjustatud ja on säilitatud nõuetekohaselt. • Kuna andmed kasutamise kohta raseduse ja imetamise ajal puuduvad, ei ole selle toote kasutamine ettevaatusabinõuna eksperimentaalsete andmete puudumise tõttu üldiselt soovitatav. Kuigi kõrvaltoimede ei ole teada, ei soovitata toodet raseduse või imetamise ajal kasutada. Igäl juhul pidage enne selle võtmist nõu oma arstiga. • Kuigi koostoimede ravimitega ei ole teada, on samaaegsel kasutamisel koos ravimitega soovitatav enne kasutamist pidada nõu arstiga. • Ärge ületage soovitatavat ööpäevast annust.

Seadmega seotud kõigist tõsisest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat asutust. Kõrvaltoimete tekkimisel pöörduge meditsiinitöötaja poole.

Säilitamise tingimused: mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud. Hoida originaalpakendis toatemperatuuril valguse eest kaitstult. Kõlblikkusaeg pärast siirupi esmast avamist on 3 kuud.

Koostis: glütserool E422 (15,26%), välgheinaõide (*Verbasci flos*) ekstrakt (0,78%), mets-kassinaeri (*Malva sylvestris*) lehtede ekstrakt (0,46%), sorbitool, ksantaankummi E415, kaaliumsorbaat E202, hüdroksüpropüülmütüültselluloos E464, sidrunhape E330, puhastatud vesi.

Annustamine ja kasutusjuhend: • lapsed vanuses 3–5 aastat: 5 ml kaks korda päevas. • Lapsed vanuses 6–12 aastat: 10 ml kaks korda päevas. • Täiskasvanud ja noorukid: 10 ml kolm korda päevas. • Eelistatavalt võtta söögiaegade vahel. • Enne kasutamist loksutada pudelit.

Peske mõõtekork pärast kasutamist hoolikalt puhtaks. Sulgege pudel pärast kasutamist korralikult.

Meditsiinisead (IIa klass) kõha ja kurguvalu raviks. | Läbivaatamine: august 2024

100 ml

e

koos mõõtekorgiga

CE 0546

Mõõtekorgi tootja Capsulit S.p.A, Via Lombardia 5, Roncello (MB), Itālija

Lugege kasutusjuhendit

MD Meditsiinisade

REF FTFR107

Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud.

Tootja

Levitaja

CE 0477

Labomar S.p.A, Via N.Sauro 35/I,Istrana (TV) Itālija

BERLIN-CHEMIE AG, Glienicker Weg 125, 12489 Berlīn, Saksamaa

UDI Kordumatu identifitseerimistunnus

LOT Partii number

Kõlblik kuni aaaa/kk

100 ml

Vartojimas per burną / Suukaudne / Iekšķīgai lietošanai

Quixx

sore throat

Gerklės skaumui ir kosuliui

Kurguvalu ja köha

Rikles iekaisumam un klepum

Ramina gerklē / Rahustab kurku / Mazina rīkles kairinājumu

Malšina kosulj / Vaigistab köha / Nomierina klepu

Drēkina gerklē / Niisutab kurku / Mitrina rīkli

Text's Color

K:100

Logos' Colors
Grayscale

K:80

K:30